

# 1 SAMUEL 4

## DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Los filisteos derrotan a Israel 4:1-4	Los filisteos capturan el arca 4:1	Los filisteos capturan el arca 4:1-3	4:1	4:1
	4:2-4	4:4-5	Los filisteos capturan el arca 4:2-3	2.El arca entre los filisteos
4:5-11	4:5-9	4:6-9	4:4-5	Derrota de los israelitas y captura del arca
	4:10-11	4:10-11	4:6-9	4:2-11
Muerte de Elí 4:12-18	4:12-18	Muerte de Elí 4:12-18	4:10-11	Muerte de Elí 4:12-17
4:19-22	4:19-22	4:19-22	Muerte de Elí 4:12-18	Muerte de la mujer de Pinjás 4:19-22
			4:19-20	
			4:21-22	

CICLO DE LECTURA TRES (ver [“Seminario de Interpretación Bíblica”](#))

### ***BÚSQUEDA DE LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS***

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Hay que leer el capítulo entero en un solo impulso. Identificar los temas. Comparar las divisiones temáticas de las cinco traducciones que se usan. La división en párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir la intención original del autor, que es el centro de toda interpretación. Cada párrafo contiene solo un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera

### **ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES**

#### TEXTO DE LBLA: 4:1-4

**Y llegaba la palabra de Samuel a todo Israel. Y salió Israel para enfrentarse en batalla con los filisteos y acampó junto a Eben-ezer, mientras que los filisteos habían acampado en Afec. 2 Los filisteos se pusieron en orden de batalla para enfrentarse a Israel. Entablado el combate, Israel fue derrotado delante de los filisteos, quienes mataron como a cuatro mil hombres en el campo de batalla. 3 Cuando el pueblo volvió al campamento, los ancianos de Israel dijeron: ¿Por qué nos ha derrotado hoy el SEÑOR delante de los filisteos? Tomemos con nosotros, de Silo, el arca del pacto del SEÑOR, para que vaya en medio de nosotros y nos libre del poder de nuestros enemigos. 4 Y el pueblo envió a Silo, y trajeron de allí el arca del pacto del SEÑOR de los ejércitos que está sobre los querubines; y los dos hijos de Elí, Ofni y Finees, estaban allí con el arca del pacto de Dios.**

**4:1 "la palabra de Samuel"** En realidad se trata de la palabra de Yahvé (cf. 1 Sa 3:19-21).

▣ **"llegaba... a todo Israel"** Tiene que ver con 1 Sa 3:20 (i.e., "desde Dan hasta Beerseba").

▣ **"los filisteos"** Aparentemente los filisteos estaban relacionados con los griegos en sus orígenes, pues habían llegado provenientes de las islas del mar Egeo. Eran el único grupo humano en esta región del mundo que no practicaba la circuncisión. Habían sido una fuerza mercenaria que intentó conquistar Egipto en el siglo doce a.C., pero fueron derrotados. Posteriormente se establecieron en la costa sur de Palestina. Tenían cinco ciudades-estado que se mencionan en Jos 13:3- Gaza, Asdod, Ascalon, Gat, y Ecron. Durante el período de los jueces fueron un gran problema militar, e incluso hasta el reinado de Saúl y de David. El nombre "Palestina" proviene de la palabra "filisteo". Ver NIDOTTE, vol. 4, pp. 1048-1052.

▣ **"Ebenezer. . . Afec"** Ver el mapa # 83, p. 68 en el *Atlas bíblico MacMillan*. Esta ubicación estaba en el límite norte del territorio filisteo, cerca de un camino importante que iba desde la región montañosa hasta la planicie costera.

**4:2 "cuatro mil hombres"** Obviamente se trata de una cifra redondeada. "Mil" puede referirse a una unidad militar, pero junto al vocablo "hombres", indica sólo una cifra grande y redondeada.

#### [Tema Especial: Mil \(eleph\)](#)

**4:3 "ancianos"** Ver [Tema Especial: Ancianos](#)

▣ **"¿Por qué nos ha derrotado hoy el SEÑOR delante de los filisteos?"** Podemos ver este evento de varias maneras:

1. El pecado de los hijos de Elí provocó que el juicio de Yahvé cayera sobre todo Israel (i.e., por el corporativismo hebreo, cf. Josué 7).
2. Toda causalidad se atribuye a Yahvé (i.e., no hay causas secundarias); de esa manera se afirmaba la soberanía de Dios (cf. 2 Cr 20:6; Ec 7:14; Is 14:24-27; 43:13; 45:7; 54:16; Jer 18:11; Lm 3:33-38; Amós 3:6).
3. Yahvé estaba revelando sus características tanto a Israel como a los filisteos.

▣ **"el arca del pacto del SEÑOR"** El arca simbolizaba la presencia personal de Yahvé. Pensaban que su presencia les aseguraría la victoria (cf. Nm 10:35-36 y posiblemente Jos 3:10-11). También ver la nota en p. 286 de *Comentarios del contexto cultural de la Biblia* (Mundo Hispano).

#### [Tema Especial: El Arca del Pacto](#)

**4:4 "el SEÑOR de los ejércitos"** Ver [Tema Especial: Jehová de los Ejércitos](#)

▣ **"los querubines"** Ver [Tema Especial: Querubines](#)

▣ "el arca del pacto de Dios" Observemos que "Yahvé" (v. 3) y "Elohim" (v. 4) son nombres paralelos.

[Tema Especial: Los Nombres de Dios](#), C. y D.

**TEXTO DE LBLA: 4:5-9**

5 Y aconteció que cuando el arca del pacto del SEÑOR entró al campamento, todo Israel gritó con voz tan fuerte que la tierra vibró. 6 Al oír los filisteos el ruido del clamor, dijeron: ¿Qué *significa* el ruido de este gran clamor en el campamento de los hebreos? Entonces comprendieron que el arca del SEÑOR había llegado al campamento. 7 Y los filisteos tuvieron temor, pues dijeron: Dios ha venido al campamento. Y añadieron: ¡Ay de nosotros! Porque nada como esto ha sucedido antes. 8 ¡Ay de nosotros! ¿Quién nos librará de la mano de estos dioses poderosos? Estos son los dioses que hirieron a los egipcios en el desierto con toda *clase de* plagas. 9 Cobrad ánimo y sed hombres, oh filisteos, para que no lleguéis a ser esclavos de los hebreos como ellos han sido esclavos de vosotros; sed hombres, pues, y pelead.

**4:5 "tan fuerte que la tierra vibró"** Obviamente se trata de una hipérbole. Sin embargo, sí fue un sonido muy estridente y asustó a los filisteos (vv. 6-8).

**4:7-8 "Dios ha venido al campamento"** Se usa el vocablo *Elohim* del v. 4. Es un PLURAL. Puede significar "en la boca de estos paganos".

1. el Dios del pacto con Israel – LBLA, RVR60, NVI, BJL, Peshitta (el verbo en singular indica que *Elohim* se refiere a Yahvé)
2. un dios – NTV
3. dioses (v. 8)
4. los dioses – LXX, NTV

El versículo 8 aclara que el Dios hebreo, el que los liberó de la esclavitud en Egipto, ¡ahora ha entrado al campamento de los israelitas!

**TEXTO DE LBLA: 4:10-11**

Y pelearon los filisteos, Israel fue derrotado y cada cual huyó a su tienda; la mortandad fue muy grande, pues de Israel cayeron treinta mil soldados de a pie. 11 El arca de Dios fue capturada, y murieron los dos hijos de Elí, Ofni y Finees.

**4:10 "treinta mil soldados de a pie"** La cifra "mil" tenía varias connotaciones (i.e., Jue 20:2).

[Tema Especial: Mil \(\*eleph\*\)](#)

**TEXTO DE LBLA: 4:12-18**

12 Y un hombre de Benjamín corrió del campo de batalla, y llegó aquel mismo día a Silo, con sus vestidos rotos y polvo sobre su cabeza. 13 Cuando llegó, he aquí que Elí estaba sentado en *su* asiento junto al camino esperando ansiosamente, porque su corazón temblaba por causa del arca de Dios. Así pues, el hombre fue a anunciarlo en la ciudad, y toda la ciudad prorrumpió en gritos. 14 Cuando Elí oyó el ruido de los gritos, dijo: ¿Qué *significa* el ruido de este tumulto? Entonces el hombre se acercó apresuradamente y dio la noticia a Elí. 15 Elí tenía noventa y ocho años, sus ojos se habían cegado y no podía ver. 16 Y el hombre dijo a Elí: Yo soy el que vine del campo de batalla. Hoy escapé del campo de batalla. Y Elí preguntó: ¿Cómo fueron las cosas, hijo mío? 17 Respondió el que trajo la noticia y dijo: Israel ha huido delante de los filisteos, además ha habido gran matanza entre el pueblo, también han muerto tus dos hijos, Ofni y Finees, y el arca de Dios ha sido tomada. 18 Y sucedió que cuando mencionó el arca de Dios, *Elí* cayó de su asiento hacia atrás, junto a la puerta, se rompió la nuca y murió, pues *era* entrado en años y pesaba mucho. Había juzgado a Israel cuarenta años.

**4:12 "un hombre de Benjamín corrió"** En el ACO era común que hubiera mensajeros entrenados para correr largas distancias (i.e., 2 Sa 18:19).

▣ **"con sus vestidos rotos y polvo sobre su cabeza"** Ver [Tema Especial: Ritos de Duelo](#)

**4:13 "Elí estaba sentado en su asiento"** Me parece que el versículo 18 implica que el asiento estaba encima de una pared que permitía tener una vista general de todo el tabernáculo. Pero es sólo una especulación de mi parte, aunque Josefo (*Antigüedades*, 5.11.3) menciona que es "un trono alto en una de las puertas".

**4:15 "tenía noventa y ocho años"** Por tratarse de una cifra tan específica, es evidente que es el registro de un detalle verídico.

**4:18 "había juzgado"** El término "juzgar" proviene del VERBO hebreo *shofetim* (BDB 1047, KB 1622, PARTICIPIO ACTIVO en *Qal*), que significa "resolver un pleito". Este término hebreo es similar a (R. K. Harrison, *Introduction to the Old Testament*, p. 680):

1. el término cananeo que significa "líder" o "príncipe" (cf. Amós 2:3)
2. el término fenicio que significa "regente"
3. el término acadio que significa "gobernante"
4. el término cartaginés que significa "magistrado principal"

▣ **"Israel"** Ver [Tema Especial: Israel](#)

▣ **"cuarenta años"** Ver [Tema Especial: Números Simbólicos en las Escrituras](#), #7.

**TEXTO DE LBLA: 4:19-22**

**19 Y su nuera, la mujer de Finees, estaba encinta y a punto de dar a luz, y al oír la noticia que el arca de Dios había sido tomada y que su suegro y su marido habían muerto, se arrodilló y dio a luz, porque le sobrevinieron los dolores. 20 Al tiempo que moría, las mujeres que estaban junto a ella le dijeron: No temas, porque has dado a luz un hijo. Pero ella no respondió ni prestó atención. 21 Y llamó al niño Icabod, diciendo: ¡Se ha ido la gloria de Israel!, por haber sido tomada el arca de Dios, y por la muerte de su suegro y de su marido. 22 Y dijo: Se ha ido la gloria de Israel, porque el arca de Dios ha sido tomada.**

**4:21 "Icabod"** El nombre (BDB 33) se define como "la gloria se ha ido". Se refiere a que el arca fue capturada por los filisteos (v. 22).

La partícula hebrea יא (BDB 33, que compone la primera parte del nombre "Icabod") puede significar:

1. "dónde" (Rotherham, יא)
2. "ay de mí" (BDB 33 III)
3. "no" (BDB IV, "no gloria")
4. "desgracia" (Josefo, *Antigüedades*. 5.11.4)

▣

<b>LBLA, NTV, Peshitta</b>	<b>"se ha ido"</b>
<b>RVR60</b>	<b>"traspasada"</b>
<b>NVI</b>	<b>"se han llevado"</b>
<b>BJL, LXX</b>	<b>"ha sido desterrada"</b>

El TM usa el VERBO "destapar" (BDB 162, KB 191, PERFECTO en *Qal*), que casi siempre se refiere al exilio (cf. Jue 18:30; 2 Re 17:23; 24:14; 25:21; de uso muy común en los profetas).

4:22 El arca simbolizaba la presencia personal de Yahvé.

## Tema Especial: El Arca del Pacto

### **PREGUNTAS DE DIÁLOGO**

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a repasar los principales temas de esta sección del libro. No tienen la intención de ser definitivas, sino que buscan provocar la reflexión.

1. ¿Por qué la derrota de Israel fue interpretada como acto de Yahvé? (v. 3)
2. Definir "el SEÑOR de los ejércitos"
3. ¿Por qué los filisteos le tenían miedo al arca?
4. Definir "Icabod"
5. Hay quienes piensan que la "tienda del encuentro" y "el arca del pacto" estaban separadas, según 1 Samuel 4—7. ¿Por qué puede ser esto?